

November 10, 2024

Intercollegiate Negotiation Competition Newsletter

Vol. 23, No.4 (2024)

1. ラウンド A 反論書及びラウンド B の審査員宛説明資料の提出/Submission of Round A Response and Round B Explanatory Memoranda

ラウンド A の準備書面を提出していただき、有難うございました。

ラウンド A の反論書及びラウンド B の審査員宛説明資料の提出期限は 11 月 12 日(火) 正午 (日本時間) です。規則や Newsletter を良く読み、規則で定められたフォーマットで所定の時間までに提出してください。

Thank you for your submission of the Preliminary Memorandum for Round A.

The deadline for the response for Round A and Round B Explanatory Memorandum is November 12 (Tuesday) noon (Japan Time). Please read the Rules carefully and submit your documents in the format specified in the Rules.

反論書及び審査員宛説明資料の PDF ファイル名は、この Newsletter の別紙にあるそれぞれ大学のチームごとに指定されたファイル名として下さい。

Please name the pdf file of the Round A Response and the Round B Explanatory Memoranda in accordance with the designated file names assigned to each team of the participating university. Such designated file names may be found in the attachment to this Newsletter, sent separately to representatives and instructors.

日本語の部、英語の部ともに、ファイル名は、正確に大文字と小文字も指定されたものとして下さい。

The file name should be exactly as specified both in the Japanese and English division.

上記の他、準備書面の形式については、規則 7、8 を必ずお読み下さい。

In addition to the above, please read carefully Rules 7 and 8 regarding the format of the Preliminary Memoranda.

なお、ラウンド A 反論書、ラウンド B 審査員宛説明資料は、ラウンド A の準備書面と同様、Google フォームで提出してください。以下の URL を利用して Google アカウ

ントでログインをした上で、必要事項を記入の上送信してください。この場合も、書面は大学ごとにまとめて送信してください。このオンライン・フォームを利用してファイルを送信した場合、リアルタイムで受領通知が送信者のメール・アドレスへ送付されます。

As in the case of the Round A Preliminary Memoranda, please submit your Round A Response and Round B Explanatory Memoranda via the Google Form specified by the Steering Committee. Utilizing the URL set out below, please log in to the Form with your Google account and submit the Response/Explanatory Memoranda along with the required information. Each university shall send the Response/Explanatory Memoranda of all teams at the same time. When you send files through this online form, a receipt will be sent to the sender's email address in real time.

フォームの URL (The URL of the form for Google Form

Round A Response / ラウンド A 反論書

<https://forms.gle/87siYo5mmqw1uK7q7>

Explanatory Memo for Round B / ラウンド B メモ

<https://forms.gle/aFYgyqJwB29TP2ov6>

もし、Google Form でのファイルの提出が難しい場合には、メールで inc.steering.committee@gmail.com にお送りいただいても結構です。但し、リアルタイムでの受領通知はできないので、フォームの利用をお勧めします。メールでお送りいただいても結構です。その場合でも、少し時間は頂きますが、受領通知をお送りします。

In the event you have difficulty in submitting via Google Form, you may submit the Response(s) and/or Preliminary Memorandum (or Memoranda) via e-mail. In that case we will not be able to send confirmation of receipt in real time, so we recommend that you use Google Form. If you do find it necessary to submit via e-mail, please send the Response(s) and/or Preliminary Memorandum (or Memoranda) to the following address: inc.steering.committee@gmail.com. In that case, we will also send confirmation of receipt, but there will be some time lag before we are able to send the confirmation.

2. 懇親会について(Welcome Reception)

ラウンド A の終了後、18 時半から 11 号館地下 1 階ラウンジで懇親会を実施します。参加は任意です。

After Round A, the Welcome Reception will be held from 18:30 at the student cafeteria

on the B-1 floor of Building No. 11.

3. 大会のオンライン配信について (Online Broadcast)

第 23 回大会ではオンライン配信は行いません。

We will not make any online broadcasts in the 23rd Competition.

4. Zoom の利用について (Use of Zoom)

全員が対面で参加する場合、Zoom の利用は予定していません。一方当事者がオンラインで参加する対戦、審査員の一部がオンラインで参加する対戦については、教室内に Zoom に接続された PC と Meeting Owl を設置します。審査員の一部がオンラインで参加する対戦については、Zoom で参加している審査員に対して Zoom 上で資料を示したりする必要があります。ホワイト・ボードの代わりに Google Document などを利用し、その画面を教室内のプロジェクタに投影する等、適切な方法をご検討ください。教室内のホワイト・ボードを使うことは差し支えありませんが、その場合には、オンラインで参加している審査員にホワイト・ボードの状況が共有されるように工夫する必要があります。Zoom へのリンクは、11 月 15 日に連絡する予定です。

For matches in which everyone participates on campus, Zoom will not be used. For matches in which one of the parties or some of the judges participate online, a PC connected to Zoom and a Meeting Owl will be set up in the match rooms. In those matches, it will be necessary to show materials on Zoom to the judges who are participating via Zoom. Please consider using a Google Document, etc. instead of the whiteboard in the classroom, and projecting the screen onto a projector in the classroom or displaying it in another appropriate way. You may use the whiteboard in the classroom, but if you do so you will need to take steps to share the whiteboard with judges who are participating via Zoom. A link to Zoom will be provided on November 15.

オンラインでの参加を予定しているチーム、及び、審査員の一部がオンラインで参加を予定している対戦については、パンフレットの対戦表で確認してください。

For teams planning to participate online and for matches where some judges are expected to participate online, please refer to the Pairing Table in the brochure.

4. WiFi

学内では Eduroam が利用可能です。また、大会当日に代表者の方に受付でお渡しする

対戦室表に、臨時に上智大学の WiFi にアクセスするための ID と PW を記載しています。

Eduroam is available on campus. The ID and PW for temporary access to Sophia WiFi are listed on the competition room list that will be handed out to the representatives at the registration desk on the day of the Competition.

5. 集合時間・入構時間

16 日は 12 時 30 分までにレッド社、ブルー社の控室にお集まりください。週末は正門しか開いていません。なお、代表者の方は受付(6 号館 204 号室)にお立ちより下さい。受付で、対戦室・審査員の一覧表を配布します。

大学構内への入構は、以下の時間帯以降にしてください。

16 日 : 12 時

17 日 : 11 時

なお、学内では他の行事や授業も行われています。本コンペティションで利用する建物以外に立ち入ったり、屋外(正門から建物に至るルートや建物間の移動時)で大きな声で会話したりする等のないようにしてください。

Please arrive at the Lounge of Red or Blue by 12:30 p.m. on the 16th. On the weekend, only the main gate will be open. The representative of each university should come to the reception desk before that time. A list of match rooms and judges will be provided at the reception desk.

Please refrain from entering into the campus before the following time.

16th: 12:00 a.m.

17th: 11:00 a.m.

Please note that other events or classes will be conducted on campus. Please strictly refrain from entering areas other than those that will be used for this competition. In addition, please refrain from loud conversations outside (on the route from the main gate to the buildings or when moving between buildings) and other activities that might disturb others.

6. 会場の施設について(Information about Equipment)

(1) 教室

教室には備え付けのプロジェクターあるいは液晶モニターがありますが、備え付けのプロジェクターあるいは液晶モニターを利用するためには、PC に HDMI ケーブルを接続

できることが必要です。備え付けのプロジェクター、液晶モニターの場合には、接続が上手くいかなかったり、機器の場所が制約されたりするといったことがあります。より自由にプロジェクターを利用したい場合には、プロジェクターを持参することをお勧めします。

The match rooms have built-in projector equipment or LCD Monitors. If you want to use the projector equipment or LCD Monitors, you will need to connect your PC, using an HDMI connector. If you use the built-in projectors or monitors, you might have difficulty to connect smoothly or the location of the screens/monitors might not be ideal for your presentations. If you want to use projectors freely, we recommend preparing your own portable projectors.

(2) 印刷 (Printing equipment)

学内には学外の方が利用できる印刷施設はありません。

There is no printing facility that is available to visitors.

(3) 延長コード (Extension Cords)

延長コードは各自御用意ください。

If necessary, please bring your own extension cords.

7. 見学 (Observers)

本コンペティションの対戦は会場で見学していただくことが可能です。ご家族、ご友人等で見学を希望される方がいる場合には、当日、受付 (6-204 号室) (6 号館 2 階) で記帳を頂いた後、観覧者用の名札とパンフレットをお受取りください。その後、自由に各対戦室をご観覧頂けます。

但し、見学者の方は以下のルールを守っていただく必要がありますので、予めお伝えください。

- ① 見学者用のスペースが限られている対戦室もあります。同じグループでスペースを占有したりすることのないよう、譲り合ってご見学ください。
- ② 見学者は、各ラウンドが終了するまで、休憩時間も含めて、参加者に助言をすることはできません。
- ③ 対戦の円滑な進行を阻害するようなことのないようにしてください。なお、見学者が対戦室内で PC など操作音の出るデバイスを用いることは規則により禁止されています。
- ④ その他、審査員、運営委員の指示に従ってください。

It is possible to observe the matches of this competition on campus. If any family members, friends, or others wish to attend as observers, please have them sign in at the reception desk (Room 6-204, 2nd floor of Building 6) on the day of the competition, where they will receive an observer badge and a pamphlet. Afterward, they are free to observe any match room.

However, please note that observers must adhere to the following:

Limited Space: Some match rooms have limited space for observers. Please be considerate and avoid occupying large areas as a group.

No Advice: Observers are not permitted to provide any advice to participants, including during breaks, until each round has concluded.

No Disruption: Please refrain from any behavior that may interfere with the smooth process of the matches. Additionally, it is prohibited for observers to use devices that produce operational sounds, such as PCs, inside the match rooms.

Follow Instructions: Please comply with instructions from judges and organizing committee members.

8. 体調管理 (Precautions regarding health)

準備が大変だと思いますが、体調管理には注意してください。具合が悪い場合には、決して無理をせず大会を欠席してください。

大会当日、常駐の医師はいませんが、看護師が受付に駐在しています。

It is your responsibility to manage your physical condition carefully when you prepare for and participate in the Competition. If you do not feel well, use your sound judgment and do not come to the Competition. There is no doctor stationed in Sophia University on Saturdays or Sundays, while a nurse will stay at the reception.

9. 持参物 (Please Bring)

規則 14 にある名札・ネームプレートをお持ちください。名札は、大会期間中、着用してください。ネームプレートは、対戦時に机の上においてください。

パンフレットに記載しているとおり、ラウンド中や昼食時は施錠される控室に荷物を置くことはできますが、貴重品は各自必ず責任をもって管理してください。

Please do not forget to bring name tags and name plates as stipulated in Rule 14. As mentioned in the brochure, you may put your large luggage in the lounges, which will be locked during lunch and during the match hours. However, you are each responsible for

your own belongings.

23rd INC Newsletter No.4 Annex (別紙)

University	Team	Filename for Round A Response ラウンドA反論書ファイル名	Filename for Round B Material RoundB資料ファイル名
Australia	オーストラリア(Australia)E1	AustraliaE1Response.pdf	AustraliaE1Material.pdf
	オーストラリア(Australia)E2	AustraliaE2Response.pdf	AustraliaE2Material.pdf
Chuo	中央(Chuo)E1	ChuoE1Response.pdf	ChuoE1Material.pdf
	中央(Chuo)E2	ChuoE2Response.pdf	ChuoE2Material.pdf
	中央(Chuo)J1	中央J1反論書.pdf	中央J1資料.pdf
	中央(Chuo)J2	中央J2反論書.pdf	中央J2資料.pdf
Doshisha	同志社(Doshisha)J1	同志社J1反論書.pdf	同志社J1資料.pdf
	同志社(Doshisha)J2	同志社J2反論書.pdf	同志社J2資料.pdf
Gakushuin	学習院(Gakushuin)J1	学習院J1反論書.pdf	学習院J1資料.pdf
	学習院(Gakushuin)J2	学習院J2反論書.pdf	学習院J2資料.pdf
George Mason Korea	George Mason Korea E1	GMUKoreaE1Response.pdf	GMUKoreaE1Material.pdf
Government Law School	GLCMumbai E1	GLCMumbaiE1Response.pdf	GLCMumbaiE1Material.pdf
	GLCMumbai E2	GLCMumbaiE2Response.pdf	GLCMumbaiE2Material.pdf
Guru Gobind Singh Indraprastha	Guru Gobind Singh IndraprasthaE1	GGSSIPUE1Response.pdf	GGSSIPUE1Material.pdf
Hitotsubashi	一橋(Hitotsubashi)E1	HitotsubashiE1Response.pdf	HitotsubashiE1Material.pdf
	一橋(Hitotsubashi)J1	一橋J1反論書.pdf	一橋J1資料.pdf
	一橋(Hitotsubashi)J2	一橋J2反論書.pdf	一橋J2資料.pdf
	一橋(Hitotsubashi)J3	一橋J3反論書.pdf	一橋J3資料.pdf
Hokkaido	北海道(Hokkaido)J1	北海道J1反論書.pdf	北海道J1資料.pdf
Keio	慶應(Keio)E1	KeioE1Response.pdf	KeioE1Material.pdf
Kyoto	京都(Kyoto)J1	京都J1反論書.pdf	京都J1資料.pdf
	京都(Kyoto)J2	京都J2反論書.pdf	京都J2資料.pdf
Kyushu	九州(Kyushu)E1	KyushuE1Response.pdf	KyushuE1Material.pdf
	九州(Kyushu)J1	九州J1反論書.pdf	九州J1資料.pdf
	九州(Kyushu)J2	九州J2反論書.pdf	九州J2資料.pdf
Meiji	明治(Meiji)E1	MeijiE1Response.pdf	MeijiE1Material.pdf
	明治(Meiji)J1	明治J1反論書.pdf	明治J1資料.pdf
	明治(Meiji)J2	明治J2反論書.pdf	明治J2資料.pdf
	明治(Meiji)J3	明治J3反論書.pdf	明治J3資料.pdf
Mongolia	モンゴル(Mongolia)E1	MongoliaE1Response.pdf	MongoliaE1Material.pdf
	モンゴル(Mongolia)J1	モンゴルJ1反論書.pdf	モンゴルJ1資料.pdf
Nagoya	名古屋(Nagoya)E1	NagoyaE1Response.pdf	NagoyaE1Material.pdf
	名古屋(Nagoya)E2	NagoyaE2Response.pdf	NagoyaE2Material.pdf
	名古屋(Nagoya)J1	名古屋J1反論書.pdf	名古屋J1資料.pdf
Nihon	日本(Nihon)J1	日本J1反論書.pdf	日本J1資料.pdf
Osaka	大阪(Osaka)J1	大阪J1反論書.pdf	大阪J1資料.pdf
	大阪(Osaka)J2	大阪J2反論書.pdf	大阪J2資料.pdf
Peking	北京(Peking)E1	PekingE1Response.pdf	PekingE1Material.pdf
Rikkyo	立教(Rikkyo)E1	RikkyoE1Response.pdf	RikkyoE1Material.pdf
	立教(Rikkyo)E2	RikkyoE2Response.pdf	RikkyoE2Material.pdf
	立教(Rikkyo)J1	立教J1反論書.pdf	立教J1資料.pdf
	立教(Rikkyo)J2	立教J2反論書.pdf	立教J2資料.pdf
	立教(Rikkyo)J3	立教J3反論書.pdf	立教J3資料.pdf
Ritsumeikan	立命館(Ritsumeikan)E1	RitsumeikanE1Response.pdf	RitsumeikanE1Material.pdf
	立命館(Ritsumeikan)J1	立命館J1反論書.pdf	立命館J1資料.pdf
Seinan	西南(Seinan)J1	西南J1反論書.pdf	西南J1資料.pdf
Singapore	シンガポール(Singapore)E1	SingaporeE1Response.pdf	SingaporeE1Material.pdf
	シンガポール(Singapore)E2	SingaporeE2Response.pdf	SingaporeE2Material.pdf
	シンガポール(Singapore)J1	シンガポールJ1反論書.pdf	シンガポールJ1資料.pdf
Solbridge	ソルブリッジ(Solbridge)E1	SolbridgeE1Response.pdf	SolbridgeE1Material.pdf
Sophia	上智(Sophia)E1	SophiaE1Response.pdf	SophiaE1Material.pdf
	上智(Sophia)J1	上智J1反論書.pdf	上智J1資料.pdf
	上智(Sophia)J2	上智J2反論書.pdf	上智J2資料.pdf
	上智(Sophia)J3	上智J3反論書.pdf	上智J3資料.pdf
Temple	テンプル(Temple)E1	TempleE1Response.pdf	TempleE1Material.pdf
	テンプル(Temple)E2	TempleE2Response.pdf	TempleE2Material.pdf
Tohoku	東北(Tohoku)J1	東北J1反論書.pdf	東北J1資料.pdf
Tokyo	東京(Tokyo)E1	UTokyoE1Response.pdf	UTokyoE1Material.pdf
	東京(Tokyo)E2	UTokyoE2Response.pdf	UTokyoE2Material.pdf
	東京(Tokyo)J1	東京J1反論書.pdf	東京J1資料.pdf
	東京(Tokyo)J2	東京J2反論書.pdf	東京J2資料.pdf
Tsukuba	筑波(Tsukuba)J1	筑波J1反論書.pdf	筑波J1資料.pdf
Waseda	早稲田(Waseda)E1	WasedaE1Response.pdf	WasedaE1Material.pdf
	早稲田(Waseda)J1	早稲田J1反論書.pdf	早稲田J1資料.pdf
	早稲田(Waseda)J2	早稲田J2反論書.pdf	早稲田J2資料.pdf